

CALIBER



HPG 311R + HPG 311Y Quick start guide

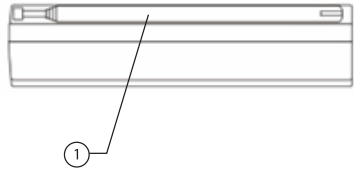
NL · FR · DE · GB · ES · IT · PT

SPECIFICATIONS, CONNECTIONS AND BUTTONS

Frequency ranges:	AM: 52 .5 - 160 .5kHz FM: 87 - 108MHz
Sensitivity:	FM $\geq 20V$ / AM $\geq 6mV/m$
Selectivity:	$\geq 20dB$
Speaker:	0,5 Watt, 8 Ohm
Power supply:	DC power input: 2x 1.5V AAA batteries (Not included)
Power consumption	200mA
Dimensions:	9116 x 21 x 56 mm (W x H x D)
Weight:	80 g (Without batteries)

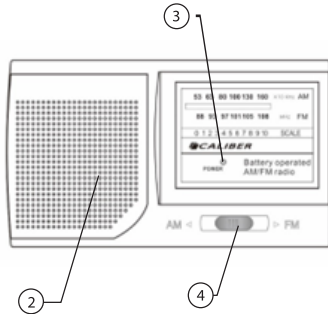
Top view

1. **Antenna**
> Metal telescopic FM antenna



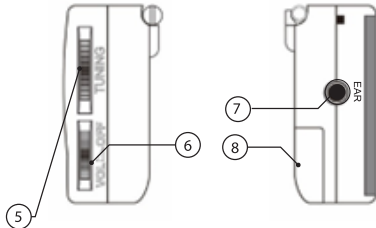
Front view

2. **Speaker**
3. **LED indicator**
> Will light up (red) when the power is ON.
4. **AM/FM switch**
> Switch between AM or FM.



Side view (right and left)

5. **TUNING knob**
> Rotary button for adjusting the frequency scale
6. **VOLUME/ON/OFF knob**
> Rotary button to set volume.
> Switch unit ON/OFF
7. **Headphone socket**
> for 3.5mm Jack plug.
8. **Battery compartment**
> for 2x 1.5V AAA batteries.



HANDLEIDING

Waarschuwingen

Aandachtspunten voor veilig gebruik

Lees deze handleiding zorgvuldig voordat u dit systeem gebruikt. Ze bevatten instructies over hoe u dit product op een veilige en efficiënte manier kunt gebruiken. Caliber Europe BV is niet verantwoordelijk voor problemen die ontstaan als gevolg van het niet opvolgen van de instructies in deze handleiding.

Zet onmiddellijk het gebruik stop

wanneer zich een probleem voordoet. Doet u dit niet, dan kan dit leiden tot letsel of schade aan het product. Breng het toestel ter reparatie terug naar uw bevoegde Caliber Europe BV dealer.

Schoonmaken van het product.

Gebruik een zachte, droge doek voor het regelmatig schoonmaken van het product. Voor hardnekkigere vlekken kunt u de doek enkel met water bevochtigen. Andere producten kunnen de verf oplossen of de kunststof beschadigen.

Temperatuur.

Zorg ervoor dat de omgevingstemperatuur tussen 0°C en +45°C ligt voor u het apparaat inschakelt.

**Onderhoud.**

Wanneer u problemen ervaart, probeer het toestel dan niet zelf te herstellen. Breng het toestel ter reparatie terug naar uw bevoegde Caliber Europe BV dealer.

**Plaatsing.**

Plaats het product op een platte ondergrond. Zorg voor genoeg ruimte om het product voor voldoende ventilatie.

**Warmte.**

Plaats het product niet in de buurt van een hitte bron of in direct zonlicht.

De AM / FM-radio gebruiken

Aansluiten van het apparaat

- DC-voeding:
 1. Verwijder de batterijdeksel aan de achterzijde van de radio, volg de illustratie [OPEN].
 2. Plaats 2 stuks 1.5V 'AAA' batterijen (Niet inbegrepen).
 3. Zorg ervoor dat de polariteit van de batterijen gelijk zoals op de indicaties is aangegeven.
 4. Sluit het batterijcompartiment.

Voorzorgsmaatregelen bij batterijgebruik:

- *Als de radio gedurende langere tijd niet wordt gebruikt, verwijder dan de batterijen om schade door lekkende batterijen te voorkomen.*
- *Probeer geen batterijen op te laden als deze daar niet voor bedoeld zijn, ze kunnen oververhit raken en scheuren.*

(Volg de batterij instructies van de fabrikant).

- *Gooi gebruikte batterijen op een veilig en juiste manier weg.*

Bediening

- Schakel de unit in door de volumeknop (6) met de klok mee te draaien.
- Schakel de unit uit door de volumeknop tegen de klok in naar de eindstand te draaien.
- De LED indicator (3) zal oplichten als de unit aan staat.
- Gebruik de [AM/FM] knop (4) om te wisselen tussen AM en FM.
- Draai aan de [TUNING] nop (5) om het gewenste radiostation te selecteren.

Antenne

- Voor AM-ontvangst:

Deze radio is uitgerust met een zeer gevoelige ferrietkern bar antenne. Draai de complete radio tot het beste AM-ontvangst is bereikt
- Voor de FM-ontvangst:

deze radio is uitgerust met een telescopische antenne (1).
Zorg ervoor dat de antenne tot volle lengte is uitgeschoven voor de beste prestaties.

Aansluiten van een hoofdtelefoon

Het is mogelijk een hoofdtelefoon (niet meegeleverd) op de radio aan te sluiten. De hoofdtelefoon-aansluiting (7) bevindt zich aan de zijkant van de radio. Steek een 3.5mm stereo jack plug in de radio om van een hoofdtelefoon gebruik te maken.

Précautions

Consignes à respecter pour une utilisation en toute sécurité Lisez le présent manuel attentivement avant d'utiliser ce produit et ses composants. Il contient des instructions relatives à l'utilisation de ce produit en toute sécurité et efficacité. Caliber Europe BV n'assume aucune responsabilité pour tout problème résultant du non-respect des consignes contenues dans le présent manuel.

Mettez l'appareil hors tension immédiatement en cas de problème. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des blessures corporelles ou endommager le produit. Retournez-le à votre revendeur agréé Caliber Europe BV pour réparation.

Nettoyage du produit.

Utilisez un chiffon doux et sec pour nettoyer le produit périodiquement. Pour traiter les taches les plus tenaces, veuillez humidifier le chiffon avec de l'eau uniquement. Tout autre produit risque de dissoudre la peinture ou d'endommager le plastique.

Température.

Assurez-vous que la température ambiante est comprise entre 0°C et +45°C avant de mettre l'appareil.



Entretien.

En cas de problèmes, ne tentez pas de réparer l'appareil par vous-même. Retournez-le à votre revendeur agréé Caliber Europe BV pour l'entretien.



Disposition.

Posez le produit sur une surface plane. Prévoyez un espace suffisant autour du produit pour assurer une aération suffisante.



Chaleur.

Ne disposez pas l'appareil à proximité d'une source de chaleur ou exposé aux rayons solaires.

Utilisation de votre radio AM/FM

Branchement de l'appareil

- Courant DC :
 1. Au dos de la radio, retirez le couvercle du compartiment à piles, respectez les onglets illustrés [OPEN].
 2. Insérez-y deux (2) piles 1,5 V de type « AAA » (non incluses).
 3. Veillez à respecter la polarité indiquée dans le compartiment à piles.
 4. Refermez le compartiment à piles.

Consignes relatives aux piles :

- *Retirez les piles de la radio si vous ne pensez pas l'utiliser pendant une longue période afin de prévenir tous dommages éventuels dus à la fuite des piles.*
- *N'essayez pas de recharger des piles non conçues pour être rechargées, car cela présente des risques de surchauffe et d'explosion (Veuillez suivre le mode d'emploi du fabricant de piles).*
- *Mettez vos piles au rebut en toute sécurité.*

Opérations

- Allumez l'unité en tournant le bouton de volume (6) dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Éteignez l'unité en tournant le bouton de volume dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à sa position finale.
- Le voyant LED (3) s'allume lorsque l'unité est allumée.
- Utilisez le bouton [AM/FM] (4) pour passer de AM à FM.
- Tournez le bouton [TUNING] (5) pour sélectionner la station de radio souhaitée.



BEDIENUNGSANLEITUNG

Sicherheitshinweise

Beachten Sie folgende Punkte für einen sicheren Gebrauch. Lesen Sie diese Anleitung bitte aufmerksam durch, bevor Sie dieses Gerät und seine Komponenten benutzen. Sie enthält Anweisungen zur sicheren und effektiven Benutzung des Systems. Caliber Europe BV kann nicht für Probleme haftbar gemacht werden, die auf Nichtbeachtung der Anweisungen in dieser Anleitung zurückzuführen sind.

Schalten Sie bei Problemen das Gerät sofort aus. Andernfalls kann es zu Verletzungen oder Schäden am Gerät kommen. Geben Sie das Gerät für Reparaturzwecke an einen autorisierten Caliber Europe BV Händler zurück.

Reinigung des Geräts. Mit einem weichen, trockenen Tuch das Gerät regelmäßig reinigen. Bei hartnäckigeren Flecken das Tuch nur mit Wasser befeuchten. Andere Mittel außer Wasser können die Farbe angreifen und den Kunststoff beschädigen.

Betriebstemperatur. Sicherzustellen, daß die Umgebungstemperatur zwischen 0°C und +45°C vor dem Einschalten des Geräts.



Wartung.

Versuchen Sie bei Problemen nicht, das Gerät selber zu reparieren. Geben Sie das Gerät für Wartungszwecke an einen autorisierten Caliber Europe BV Händler zurück.



Aufstellung

Stellen Sie das Gerät auf eine ebene Fläche. Lassen Sie für eine ausreichende Belüftung genug Platz um das Gerät.



Wärme

Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe einer Wärmequelle auf und setzen Sie es keinem direkten Sonnenlicht aus.

Inbetriebnahme des MW/UKW-Radios

Gerät anschließen

- Gleichspannung:
 1. Entfernen Sie auf der Rückseite des Radios die Batteriefachabdeckung und folgen Sie den Laschen, die mit [OPEN] beschriftet sind.
 2. Legen Sie 2 Stk. 1,5 V „AAA“ Batterien (nicht im Lieferumfang enthalten) ein.
 3. Achten Sie darauf, dass die Polarität der Batterien den Markierungen entspricht.
 4. Schließen Sie den Batteriefachdeckel.

Vorsichtsmaßnahmen für Batterien:

- Entfernen Sie bei längerer Nichtbenutzung des Radios die Batterien, um Schäden durch mögliches Auslaufen der Batterien zu vermeiden.
 - Versuchen Sie nicht Batterien aufzuladen, die nicht dafür vorgesehen sind. Sie können sich überhitzen und explodieren.
- (Befolgen Sie die Anweisungen des Batterie-Herstellers).*
- Entsorgen Sie die Batterien sicher.

Bedienung

- Schalten Sie die Einheit ein, indem Sie den Lautstärkereger (6) im Uhrzeigersinn drehen.
- Schalten Sie die Einheit aus, indem Sie den Lautstärkereger gegen den Uhrzeigersinn bis zum Anschlag drehen.
- Die LED-Anzeige (3) leuchtet auf, wenn die Einheit eingeschaltet ist.
- Verwenden Sie die [AM/FM]-Taste (4), um zwischen AM und FM zu wechseln.
- Drehen Sie den [TUNING]-Knopf (5), um den gewünschten Radiosender auszuwählen.

Antenne

- MW-Empfang:

Das Radio verfügt über eine hoche sensible Ferritkern-Stubantenne. Drehen Sie das ganze Radio, bis Sie besten MW-Empfang haben.
- UKW-Empfang:

Das Radio verfügt über eine Teleskopantenne (1). Achten Sie darauf, dass die Antenne für besten Empfang voll ausgezogen ist.

Kopfhörer anschließen

Sie können Kopfhörer (nicht im Lieferumfang enthalten) an das Radio anschließen. Die Kopfhörerbuchse (7) befindet sich auf der Seite des Radios. Verwenden Sie einen 3,5 mm Kopfhörerstecker, um Radio zu hören ohne andere zu stören.

Precautions

Points to observe for safe usage

Read this manual carefully before using this item and its components. They contain instructions on how to use this product in a safe and effective manner. Caliber Europe BV cannot be responsible for problems resulting from failure to observe the instructions in this manual.

Turn off the device immediately in case of a problem.

Failure to do so may cause personal injury or damage to the product. Return it to your authorized Caliber Europe BV dealer for repairing.

Product cleaning.

Use a soft dry cloth for periodic cleaning of the product. For more severe stains, please dampen the cloth with water only. Anything else has the chance of dissolving the paint or damaging the plastic.

Temperature.

Ensure that the ambient temperature is between 0°C and +45°C before turning on the device.



Maintenance.

If you have problems, do not attempt to repair the unit yourself. Return it to your Caliber Europe BV dealer for servicing.



Placement.

Place the product on a flat surface. Provide enough space around the product for sufficient ventilation.



Heat.

Do not locate the appliance in the vicinity of a heat surface or

Using your AM/FM radio

Connecting the unit

- DC power:
 1. On the back of the radio, remove the battery cover, follow the tabs illustrated [OPEN].
 2. Insert 2 pcs. 1.5V size 'AAA' batteries (not included).
 3. Make sure the polarities of batteries are according to indications marked.
 4. Close the battery compartment.

Battery precautions:

- *If the radio is not used for a long period of time, remove the batteries to prevent damage from possible battery leakage.*
- *Do not try to recharge batteries not intended to be recharged, they can overheat and rupture (Follow the battery manufacturer instructions).*
- *Dispose of batteries safely.*

Operations

- Turn on the unit by rotating the volume knob (6) clockwise.
- Turn off the unit by rotating the volume knob counterclockwise to its end position.
- The LED indicator (3) will light up when the unit is on.
- Use the [AM/FM] button (4) to switch between AM and FM.
- Rotate the [TUNING] knob (5) to select the desired radio station.

Antenna

- For AM reception:
 - this radio incorporates a highly sensitive ferrite core bar antenna.
 - Rotate the complete radio until the best AM reception is reached.
- For FM reception:
 - this radio is equipped with a telescopic antenna (1).
 - Be sure to extend the antenna to its full length for the best performance.

Connecting a headphone

Your can connect headphones (not included) to the radio. The headphone socket (7) is located on the side of the radio. Use a 3.5mm stereo headphone jack to listen the radio personally.

MANUAL

Precauciones

Puntos a tener en cuenta para un uso seguro

Lea este manual con detenimiento antes de utilizar este artículo y sus componentes. Contiene instrucciones sobre cómo manejar el producto de manera segura y efectiva. Caliber Europe BV no se hace responsable de problemas derivados de no seguir las instrucciones de este manual.

Apague el dispositivo inmediatamente

en caso de que haya problemas. En caso contrario, pueden producirse lesiones personales o daños al producto. Devuélvalo a su distribuidor Caliber Europe BV autorizado para que lo reparen.

Limpieza del producto.

Utilice un trapo seco y suave para llevar a cabo la limpieza periódica del producto. Para manchas más severas, humedezca el trapo con agua solo. Cualquier otra cosa puede disolver la pintura o dañar el plástico.

Temperatura.

Asegúrese de que la temperatura ambiente se encuentra entre 0°C y +45°C antes de encender el dispositivo.



Mantenimiento.

Si tiene problemas, no trate de reparar la unidad usted mismo. Devuélvalo a su distribuidor Caliber Europe BV para mantenimiento.



Colocación.

Coloque el producto en una superficie plana. Deje bastante espacio alrededor del producto para que haya suficiente ventilación.



Calor.

No coloque el aparato cerca de una superficie que desprenda

Cómo utilizar tu radio AM/FM

Conexión de la unidad

- Alimentación por CC:
 1. En la parte trasera de la radio, quite la cubierta de las pilas y siga las etiquetas ilustradas [OPEN].
 2. Inserte 2 unidades. Pilas 1.5V tamaño 'AAA' (no incluidas).
 3. Asegúrese de que coloca las polaridades de las pilas correctamente según especifican las indicaciones.
 4. Cierre el compartimento de las pilas.

Precauciones con las pilas:

- *Si no va a utilizar la radio durante un largo periodo de tiempo, quite las pilas para evitar daños derivados de posibles fugas.*
- *No intente recargar pilas que no son recargables, pueden calentarse y romperse (siga las instrucciones del fabricante).*
- *Deseche las pilas de manera segura.*

Funcionamiento

- Encienda la unidad girando el botón de volumen en el sentido de las agujas del reloj.
- Apague la unidad girando el botón de volumen en sentido contrario a las agujas del reloj hasta el tope.
- El indicador LED (3) se encenderá cuando la unidad esté en funcionamiento.
- Utilice el botón [AM/FM] (4) para cambiar entre AM y FM.
- Gire el botón [TUNING] (5) para seleccionar la emisora de radio deseada.

Antena

- Para recepción AM:

Esta radio incorpora una antena de ferrita muy sensible.

Gire toda la radio hasta que consiga la mejor recepción AM.
- Para recepción FM:

Puede conectar auriculares (no incluidos) a la radio. La toma para auriculares (7) se encuentra en un lateral de la radio. Utilice una clavija Jack estéreo de 3,5 mm de auriculares para oír la radio de manera privada.

Conexión de auriculares

Puede conectar auriculares (no incluidos) a la radio. La toma para auriculares (7) se encuentra en un lateral de la radio. Utilice una clavija Jack estéreo de 3,5 mm de auriculares para oír la radio de manera privada.

MANUAL

Precauzioni

Istruzioni da seguire per un uso sicuro

Leggere attentamente il presente manuale prima di usare l'apparecchio e i relativi componenti. Contiene istruzioni su come utilizzare il prodotto in modo sicuro ed efficace. Caliber Europe BV non è responsabile di eventuali problemi causati dal mancato rispetto delle istruzioni contenute nel presente manuale.

Spegnere immediatamente il dispositivo in caso di problemi.

Il mancato rispetto di questa indicazione potrebbe provocare danni alle persone o al prodotto. Riportare l'apparecchio presso il proprio rivenditore autorizzato Caliber Europe BV per la riparazione.

Pulizia del prodotto.

Per la pulizia periodica del prodotto, utilizzare un panno asciutto e morbido. Per rimuovere macchie più resistenti, inumidire il panno solo con acqua. Qualunque altro prodotto potrebbe rovinare la vernice o danneggiare la plastica.

Temperatura.

Assicurarsi che la temperatura ambiente sia compresa tra 0°C e +45°C prima di accendere l'apparecchio.



Manutenzione.

In caso di problemi, non tentare di riparare l'unità autonomamente. Riportare l'apparecchio presso il proprio rivenditore Caliber Europe BV per assistenza.



Posizionamento.

Posizionare il prodotto su una superficie piana. Lasciare abbastanza spazio attorno al prodotto per consentire un'adeguata ventilazione.



Calore.

Non posizionare l'apparecchio vicino a superfici calde o esposto alla luce diretta del sole.

Uso della radio AM/FM

Collegamento dell'unità

- Alimentazione CC:
 - Sul retro della radio, rimuovere il coperchio del vano batterie seguendo le linguette [OPEN].
 - Inserire 2 batterie da 1,5 V 'AAA' (non incluse).
 - Assicurarsi che la polarità delle batterie sia conforme alle indicazioni riportate.
 - Chiudere il vano batterie.

Precauzioni per le batterie:

- In caso di inutilizzo prolungato della radio, rimuovere le batterie per prevenire danni dovuti a possibili fuoriuscite dalle stesse.*
- Non tentare di ricaricare batterie non ricaricabili, in quanto potrebbero surriscaldarsi e rompersi (seguire le istruzioni del produttore delle batterie).*
- Smaltire le batterie in sicurezza.*

Antenna

- Per la ricezione AM:

la radio incorpora un'antenna con nucleo in ferrite a sensibilità elevata. Ruotare la radio fino a ottenere la ricezione AM ottimale.
- Per la ricezione FM:

la radio è dotata di un'antenna telescopica (1). Assicurarsi di estendere l'antenna in tutta la sua lunghezza per prestazioni ottimali.

Collegamento delle cuffie

Alla radio è possibile collegare delle cuffie (non incluse). La presa cuffie (7) è localizzata sul lato della radio. Utilizzare il jack cuffie stereo da 3,5 mm per ascoltare la radio in privato.

Funzionamento

- Accendi l'unità ruotando la manopola del volume in senso orario.
- Spegni l'unità ruotando la manopola del volume in senso antiorario fino alla posizione finale.
- L'indicatore LED (3) si accenderà quando l'unità è accesa.
- Usa il pulsante [AM/FM] (4) per passare da AM a FM.
- Ruota la manopola [TUNING] (5) per selezionare la stazione radio desiderata.



Precauções

Pontos a observar para uma utilização segura

Leia atentamente este manual antes de usar este aparelho e os seus componentes. Contém instruções sobre como utilizar este produto de forma segura e eficaz. A Caliber Europe BV não pode ser responsabilizada por problemas resultantes da inobservância das instruções contidas neste manual.

Desligue o imediatamente o aparelho caso surjam problemas.

Se não o fizer pode causar lesões pessoais ou danos ao produto. Devolva-o ao representante autorizado da Caliber Europe BV para reparação.

Limpeza do produto.

Use um pano seco e macio para a limpeza periódica do produto. Para manchas mais fortes, humedecça o pano apenas com água. Qualquer outra coisa pode dissolver a pintura ou danificar o plástico.

Temperatura.

Certifique-se de que a temperatura ambiente estiver entre 0°C e +45°C antes de ligar o dispositivo.



Manutenção.

Se tiver problemas, não tente reparar o aparelho. Devolva-o ao representante autorizado da Caliber Europe BV para reparação.



Localização.

Coloque o aparelho sobre uma superfície plana. Proporcione espaço suficiente à volta do produto para uma ventilação suficiente.



Calor.

Não coloque o aparelho na proximidade de uma superfície de calor ou sob a luz solar directa.

Utilizar o seu rádio AM/FM Ligar a

unidade

- Tensão de CC:
 1. Na traseira do rádio, retire a tampa da bateria, siga os marcadores ilustrados [OPEN].
 2. Insira 2 pilhas 1,5 V de tamanho "AAA" (não incluídas).
 3. Certifique-se que as polaridades das pilhas estão de acordo com as indicações marcadas.
 4. Feche o compartimento da bateria.

Precauções com a bateria:

- *Se o rádio não for utilizado durante um longo período de tempo, retire as pilhas para evitar danos devido a possíveis fugas das pilhas.*
- *Não tente recarregar as pilhas que não servem para recarregamento, poderão sobreaquecer e estragar-se*
(Siga as instruções do fabricante das pilhas).
- *Elimine as pilhas de forma segura.*

Operações

- Ligue a unidade girando o botão de volume no sentido horário.
- Desligue a unidade girando o botão de volume no sentido anti-horário at a posição final.
- indicador LED (3) acenderá quando a unidade estiver ligada.
- Use o botão [AM/FM] (4) para alternar entre AM e FM.
- Gire o botão [TUNING] (5) para seleccionar a estação de rádio dese ada.

Antena

- Para recepção AM:
este rádio tem um antena de barra de ferrite muito sensível.
Rode o rádio completamente até que seja atingida uma melhor recepção AM.
- Para recepção FM:
este rádio está equipado com uma antena telescópica (1).
Certifique-se que estica a antena até ao total do seu comprimento para um melhor desempenho.

Ligar auriculares

Poderá ligar auriculares (não incluídos) ao rádio. A tomada de auricular (7) localiza-se na lateral do rádio. Utilize uma tomada de auricular estéreo de 3,5 mm para ouvir rádio só para si.





GB Caliber hereby declares that the item HPG311R / HPG311Y is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU (RED) and 2011/65/EU (RoHS).

FR Par la présente Caliber déclare que l'appareil HPG311R / HPG311Y est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/EU (RED) et 2011/65/EU (RoHS).

DE Hiermit erklärt Caliber, dass sich das Gerät HPG311R / HPG311Y in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderung und übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EU (RED) und 2011/65/EU (RoHS) befindet.

IT Con la presente Caliber dichiara che questo HPG311R / HPG311Y è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 2014/53/EU (RED) e 2011/65/EU (RoHS).

ES Por medio de la presente Caliber declara que el HPG311R / HPG311Y cumple con los requisitos esenciales y otra disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 2014/53/EU (RED) y 2011/65/EU (RoHS).

PT Caliber declara que este HPG311R / HPG311Y está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 2014/53/EU (RED) e 2011/65/EU (RoHS)

NL Hierbij verklaart Caliber dat het toestel HPG311R / HPG311Y in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 2014/53/EU (RED) en 2011/65/EU (RoHS).



Latest declaration form can be found at:

www.calibereurope.com/nlmedia/forms/DeclarationHPG311R.pdf

www.calibereurope.com/nlmedia/forms/DeclarationHPG311Y.pdf





GB Old appliances and/or batteries must not be disposed with garbage!
If the device/battery can not be used anymore, every user is legally obliged to dispose of old appliances and/or batteries separated from the garbage, e.g. at a collection point of his municipality/district.



FR Les vieux appareils et/ou les piles ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères !
Si l'appareil/la pile ne peut plus être utilisé(e), chaque utilisateur est légalement dans l'obligation de mettre au rebut les vieux appareils et/ou les piles séparément des ordures ménagères, par ex. dans un point de collecte de sa municipalité/de son quartier.

DE Altgeräte und/oder Altbatterien müssen getrennt entsorgt werden!
Benutzer sind gesetzlich verpflichtet, Altgeräte und/oder Altbatterien am Ende ihrer Nutzungsdauer getrennt zu entsorgen, z.B. an örtlich verfügbaren Sammelstellen.

IT Dispositivi e/o batterie vecchie non devono essere smaltiti con i rifiuti!
Se il dispositivo/batteria non può più essere utilizzato, ogni utente è obbligato per legge a smaltire i vecchi dispositivi e/o batterie separatamente dai rifiuti, ad es.: in un centro per la raccolta differenziata locale/comunale.

ES Los dispositivos viejos y/o baterías no deben desecharse junto con la basura doméstica!
Si el dispositivo/batería ya no funciona, cada usuario está legalmente obligado a desechar sus aparatos y/o baterías de forma separada de la basura doméstica (por ejemplo, en un punto de recolección de su municipio/distrito).

PT Os aparelhos avariados e/ou as pilhas ou baterias usadas não devem ser eliminados juntamente com o lixo comum! Se o aparelho e/ou as pilhas ou baterias já não puderem ser utilizados, o utilizador tem o dever legal de separar os aparelhos e as pilhas/baterias usados do lixo comum e depositá-los num ponto de recolha para reciclagem na sua região

SE Gamla apparater och/eller batterier får inte kasseras med avfall!
Om enheten/batteriet inte längre kan användas är varje användare skyldig att slänga gamla apparater och/eller batterier avskilt från avfallet, t.ex. på en insamlingsplats i personens kommun/distrikt.

PL Starych urządzeń i baterii nie wolno wyrzucać z odpadkami domowymi!
Jeśli urządzenie lub bateria nie będzie więcej używane, każdy użytkownik jest prawnie zobowiązany do wyrzucania starych urządzeń i/lub baterii oddzielnie, np. w punkcie zbiórki swojej gminy lub dzielnicy.

GR Οι παλιές συσκευές ή/και μπαταρίες δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα!
Αν μια συσκευή/μπαταρία δεν μπορεί πλέον να χρησιμοποιηθεί, οι χρήστες είναι νομικά υποχρεωμένοι να απορρίψουν τις παλιές συσκευές ή/και μπαταρίες ξεχωριστά από τα οικιακά απορρίμματα, π.χ. σε σημείο συλλογής του δήμου/της περιφέρειάς τους.

SK/CZ Staré spotřebiče a/alebo použité batérie nesmiete likvidovať s domovým odpadom!
Ak sa už zariadenie/batéria netuže dať viac používať, každý používateľ je povinný likvidovať staré spotřebiče a/alebo batérie oddelene od odpadu, napríklad na zbernom mieste svojej obce/regiónu.

NL Oude apparaten en/of batterijen mogen niet bij het huisvuil!
Mocht het apparaat/batterij niet meer kunnen worden gebruikt, dan is iedere gebruiker wettelijk verplicht, oude apparaten en/of batterijen gescheiden van het huisvuil, bijv. bij een inzamelpunt van zijn gemeente/zijn wijk, af te geven.



WWW.CALIBEREUROPE.COM

CALIBER EUROPE BV · Wildemanweg 8 · 5301 LT · Zaltbommel · The Netherlands

